

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Дмитриев Николай Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 25.08.2022 04:34:46
Уникальный программный ключ:
f7c6227919e4d8000000000000000000

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Иркутский государственный аграрный университет имени А.А. Ежевского»**

Энергетический факультет
Иностранные языки

Утверждаю
Директор
института

(Подпись)
25 марта 2022 г.

Рабочая программа дисциплины
"Деловой иностранный язык"

Направление подготовки (специальность) 06.04.01 - Биология.
Направленность (профиль) Экология
(академическая магистратура)

Форма обучения: очная, очно-заочная
2 Курс - 3 семестр/3 семестр

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

Цель освоения дисциплины:

- Основной целью курса «Деловой иностранный язык» в неязыковом ВУЗе является формирование универсальной компетенции как способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Основные задачи освоения дисциплины:

- сформировать и развить умения по всем видам речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) и переводу, необходимые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.

- формировать личностные качества обучающихся, важные для решения следующих типов задач профессиональной деятельности: научно-исследовательской; педагогической, проектной; организационно-управленческой, экспертно-аналитической.

- рационально сочетать в учебном процессе инновационные подходы (компетентностный, уровневый, контекстный, когнитивно-дискурсивный, личностно-ориентированный) при усвоении коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.

- использовать новые приемы обучения и информационные образовательные технологии.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык; 06.04.01 - Биология; Экология; (ФГОС3++)» находится в обязательной части Б1.О учебного плана по направлению подготовки 06.04.01 Биология. Дисциплина изучается в 3 семестре.

3. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

Код компетенции	Результаты освоения ОП	Индикаторы компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
-----------------	------------------------	------------------------	---

	<p>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>ИД-УК-4 - Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).</p>	<p>знать: профессиональную терминологию и грамматические структуры, используемые в данной профессиональной среде; типы переводческих трансформаций (грамматические, стилистические, лексические); особенности компрессии, расширения информации, способы перестановки, замены, случаи опущения слов; виды транслитерации, калькирование, лексико-семантические замены при переводе профессиональных текстов, способы терминообразования в иностранном языке уметь: переводить профессиональные тексты с иностранного на русский язык и с русского на иностранный язык с использованием переводческих трансформаций и приемов;. владеть: приемами переводческих трансформаций при переводе профессиональных текстов с иностранного на русский и с</p>
--	---	--	--

УК-4

<p>ИД-2УК-4 - Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p>	<p>знать: понятие академического и профессионального общения (конференции, научные семинары и симпозиумы, проекты, презентации, публикации); особенности языковой и речевой нормы в академической среде; клише и требования, предъявляемые к оформлению научных работ для конференции на русском и иностранном языках, языковые клише для написания и перевода аннотации к статьям, монографиям, презентациям;</p> <p>уметь: представлять результаты академической и профессиональной деятельности в виде аннотаций к научным работам, статей и их переводов, презентаций, докладов на иностранном языке с учетом требований оргкомитетов конференций, включая международные;</p> <p>владеть: навыками оформления результатов</p>
---	---

<p>ИД-ЗУК-4 - Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p>	<p>знать: альтернативные, вариативные речевые обороты по категориям «согласие», «отклонение», «предположение» и их перевод на иностранный язык, клише для вхождения в дискуссию, языковые средства, выражающие уважительные и причинно-следственные отношения, модальные слова, используемые для логической связи, языковые средства, приемлемые для переспроса и уточнения информации. уметь: использовать языковые средства для выяснения истинности/ложности информации, переформулировать или реструктурировать высказывание, обосновать и доказать высказанные суждения. владеть: навыками аргументации, перевода, ведения дискуссии и полемики на</p>
--	---

4. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по дисциплине лиц, относящихся к категории инвалидов, и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В случае возникновения необходимости обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете предусматривается создание специальных условий, включающих в себя использование специальных образовательных программ, методов воспитания, дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания Университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

При получении высшего образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

С учетом особых потребностей обучающимся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. - 108 часов

Очная форма обучения: Семестр - 3 семестр, вид отчетности –

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестр
		ы 3
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	22	22
В том числе:		
Практические занятия	22	22
Самостоятельная работа:	86	86
Самостоятельная работа	86	86

ОчноЗаочная форма обучения: Семестр - 3 семестр, вид отчетности –

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестр
		ы 3
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	18	18
В том числе:		

Практические занятия	18	18
Самостоятельная работа:	90	90
Самостоятельная работа	90	90

6. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий

6.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	2	20
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	20
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)».	6	18
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	6	18
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	10
ИТОГО		22	86
Итого по дисциплине		108	

6.2. Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	2	20
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	20
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)».	4	18
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	4	18
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	14

ИТОГО	18	90
Итого по дисциплине	108	

7. ФОРМЫ ТЕКУЩЕЙ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Тема 1 «Учеба в магистратуре»:

- Устный опрос
- Монолог
- Представление титульного листа и структуры магистерской диссертации
- Тест

Тема 2 «Моя магистерская работа»:

- Устный опрос
- Тест

Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)»:

- Адекватный перевод текста
- Устный опрос
- Тест

Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)»:

- Аннотированный перевод текста
- Тест

Тема 5 «Ситуации профессионального общения»:

- Реферирование и аннотирование текстов по специальности
- Аннотация доклада на конференцию

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.1. Основная литература

1. Хантакова В. М.. Английский язык [Электронный ресурс]: учеб. пособие для магистрантов первого курса аграр. вузов всех профилей / В. М. Хантакова, С. В. Швецова, Д. И. Иляшевич. - Иркутск: Изд-во ИрГАУ им. А. А. Ежевского, 2017. - 123 с.- (В помощь магистранту Электронная библиотека ИрГАУ) Режим доступа: http://195.206.39.221/fulltext/i_004017.pdf
2. Немецкий язык. Учебное пособие для магистрантов первого курса аграр, вузов всех профилей [Электронный ресурс] М. Хантакова, Швецова С.В. Иркутск, 2017 – 150 с. Режим доступа: http://195.206.39.221/fulltext/i_004079.pdf
3. Английский язык для экономистов [Электронный учебник] : учеб.пособие / С. Г. Иванова [и др.]. – Оренбург : ОГУ, 2013. - 198 с. - Режим доступа: <http://rucont.ru/efd/216138> Неограниченный доступ

8.1.2. Дополнительная литература

Английский язык для магистрантов [Электронный ресурс] : Метод. указания для маг., 2015. - Режим доступа:

http://irgsha.ru/stud/learning/course/index.php?COURSE_ID=27&CHAPTER_ID=0644&LESSON_PATH=499.644

2. Англо-русский и русско-английский словарь : 40 000 слов и выражений / авт.-сост. Е. Е. Дебердеева, В. В. Корецкая, Т. А. Нечаева ; под ред. В. В. Агафонова, 2000. - 541 с.

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

1. <https://www.e.lanbook.com>

ЭБС "Лань" - крупнейшая политематическая база данных, включающая в себя контент сотен издательств научной, учебной литературы, а также научной периодики.

2. <https://lib.rucont.ru>

Национальный цифровой ресурс Руконт - межотраслевая электронная библиотека на базе технологии Контекстум (более 200 000 произведений). Электронная коллекция учебной, научной и художественной литературы, а также периодических изданий по всем направлениям науки и образования.

3. <https://www.homeenglish.ru/>

На сайте размещены все необходимые учебные материалы для изучения английского языка любого уровня. Весь грамматический и лексический материал по изучению английского языка, представлен на данном сайте бесплатном доступе.

4. <http://infoenglish.info>

Данный сайт предоставляет возможность обучающимся читать статьи и составлять топики на английском языке; пройти само тестирование по грамматике; здесь можно воспользоваться словарями и онлайн переводчиками.

8.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Договор №, дата, организация
Лицензионное программное обеспечение		
1	Microsoft Windows 7	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
2	Microsoft Office 2010	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
3	Kaspersky Business Space Security Russian Edition	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
Свободно распространяемое программное обеспечение		
1	ЭПС «Система Гарант»	Свободно распространяемое ПО
2	Adobe Acrobat Reader	Свободно распространяемое ПО
3	Mozilla Firefox 83.x	Свободно распространяемое ПО
4	Opera 72.x	Свободно распространяемое ПО
5	Google Chrome 86.X (веб-браузер)	Свободно распространяемое ПО

9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

№	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий и др. объектов для проведения учебных занятий	Основное оборудование	Форма использования
1	Молодежный, ауд. 126	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 8 шт., лавки - 8 шт., стол преподавателя - 1шт., доска меловая - 1 шт.</p> <p>Учебно-наглядные пособия.</p>	<p>Кабинет иностранного языка. Учебная аудитория для проведения практических, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.</p>

2	Молодежный, ауд. 303	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 6 шт., столы компьютерные - 15 шт., стулья – 21 шт.</p> <p>Технические средства обучения: 11 персональных компьютеров подключенных к сети "Интернет" и доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО Иркутского ГАУ и электронно-библиотечную систему (электронной библиотеки), сканер CanoScan LIDE 110 - 1 шт., сканер Epson Perfection V 37 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet P 2055 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet M 1132 MFP - 1 шт.</p> <p>Список ПО на компьютере: Microsoft Windows 7, Microsoft Office 2010, LibreOffice 6.3.3, Adobe Acrobat Reader, Mozilla Firefox 83.x, Opera 72.x, Google Chrome 86.x.</p>	<p>Аудитория для проведения консультационных и самостоятельных занятий ;</p> <p>занятий семинарского типа, индивидуальных консультаций, курсового проектирования (выполнения курсовых работ)</p>
---	----------------------	---	--

10. РАЗРАБОТЧИКИ

(ученая степень)	Заведующий кафедрой (занимаемая должность)	Иностранные языки (место работы)	Анненкова А. В. (ФИО)
------------------	---	-------------------------------------	--------------------------

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков
 Протокол № 8 от 25 марта 2022 г.

Зав.кафедрой _____ /Анненкова А.В./
 (Подпись)